

# Shoten(街) ニュース 2006 no.75

2006年12月20日

県振連メール アドレス isirengo@sky.hokuriku.ne.jp

商店街賑わい創出に関する掲載原稿、ご意見、ご感想などお待ちしております!

news

1

## 金沢市商店街連盟ホームページ「金沢商店街物語」に 11月9日、「お買い物ネット」事業始まる



金沢市商店街連盟は平成9年にそれぞれの商店街・個店の情報発信を目的として、加盟商店街や大型店を対象にホームページ「金沢商店街物語」の運用を始めました。

平成16年 当連盟創立70周年を機に、ホームページの新たな活用方法について検討を開始し、その結果、当連盟40商店街(当時)の店舗を対象にお買い物機能を付加させる方向で、また、同時に、加盟店の負担枠組みについて当連盟のホームページ委員会幹事を中心に具体的な検討に入りました。

3年余にわたり具現化に向けて、夜間に幹事が集まり精力的に討議

を重ねて参りました。(運用開始後も継続して議論しています。)一方で、懸案であった事業費の面で、金沢市の補助金が決定し、商店街負担金についても深いご理解を得て解決することができました。

そして、待望久しく今年11月9日から「お買い物ネット」事業の運用を開始しました。この事業の特徴は従来の管理画面を使用してホームページ制作の知識がなくても簡単に「注文ボタン」を設定できるなど個店で簡単に入力でき、また、ネット上でお客様とコミュニケーションを取りながら販売できることやネットに繋がったパソコンとメールアドレスがあるだけで全国のお客様から注文が入るなどのシステムを構築しています。

スタート直後で「お買い物ネット」事業の参加店もまだ少ないのですが、事業開始前から実施している商店街講習会も継続しながら商店街・個店の理解と協力を得て消費者の情報収集ツールとして普及・拡大に努めて生きたいと思っています。

(金沢商店街物語: <http://shop-kanazawa.jp/>)



金沢市商店街連盟

news

2

## 小松猫の御坊通り商店会 除夜の鐘・13番目千支プレゼント

猫の御坊通り商店会では、大晦日の12月31日(日)に「13番目の千支プレゼント」を行います。商店会の一角にあり、商店会名にも使わせていただいている猫の御坊(正雲寺)は、古くから地域の方たちに「猫のごぼさん」として親しまれています。

そのお寺の除夜の鐘を撞きに來られた方108人にプレゼントを差し上げるというイベントです。参拝して鐘を撞かれた方には幸福を招き、我々商店会も千客万來となると信じています。今後も地域の皆様に喜んでいただける継続行事となればと思っています。是非お越し下さい。



日時 平成18年12月31日(日) 23時45分～

場所 本鍛冶町 正雲寺(通称 猫の御坊さん)

問合せ 猫の御坊通り商店会 リリー化粧品店(TEL:0761-22-8210)

小松猫の御坊通り商店会

news

3

## 商店街イベント・行事



	商店街名	イベント名称	日時	場所	内容
輪島市	本町	年末年始 お楽しみ抽選会	12月3日(日) ～1月5日(金)	商店街内	お買い上げ500円ごとにスタンプを1個進呈。10個貯まるとからくじなしの抽選ができる。
七尾市	駅前通り 中央通り 一本杉通り 東部	年末 大売り出し	12月15日(金) ～30日(土)	商店街内	4商店街による抽選会があり特別賞も用意している。
珠洲市	飯田町	珠洲食祭 「珠洲まるかじり」	平成19年 2月25日(日)	商店街内 他	「食」をテーマに大鍋や食のテント村、郷土料理、バイキングなどを開催。

# TOPIC 1

## 2006一直線まつり ～玉川町通りに賑わい～ (金沢)

「食べて遊んで作って学ぼう」をテーマに、今年は玉川こども図書館(仮称)と協力開催により10月29日(日)に商店街を歩行者天国として実施しました。天候にも恵まれ朝から例年以上の賑わいでした。

今回は10数回続けてきた抽選会をやめました、うまく運営すればイベントを十分に盛り上げることができることがわかりました。

工夫の一つ。斬新でシンプルなデザインのポスターによるおまつりの案内は商店ではない民家にも大量に貼らせてもらいました。習字の先生に書いていただいた生きた文字をベースに4種類のポスターをつくりました。どんなイベントがあるのか、書かずにまつりを行うとだけの案内です。どんなおまつりが待っているのかな?想像力をかきたられるよう大反響がありました。

- 移動販売屋台カーの出店 7台 早々に完売しました。
- おかみさん会による陶芸教室 来年も必ずやってくださいと言われるほど好評でした。
- こども緑日・昔の遊び・手作りおもちゃ教室 竹馬に初めて挑戦した子供たちが乗れるようになり拍手が。
- 組合参加店による激安目玉商品の販売 出店者はハッピー姿。着物で店頭立つ方も。お祭り気分を一層盛り上げていました。
- 日本舞踊・創作太鼓演奏・ピエロショー
- プレミアムチケット購入者に配布したカードによるビンゴ大会
- 9人のマジシャンによるステージマジック・各店舗内での出前マジック など



長い行列ができた移動販売屋台カー



太鼓演奏に見入る観客



お客様の目の前でマジック

玉川こども図書館(仮称)と玉川町通り商店街にお客様の流れもできてお互いに大きく貢献できたと思います。また、屋台カーや出店者の多くが完売し、お客様・出店者のみなさんが楽しめたまつりになったと思っています。

玉川町通り商店街振興組合 理事長 国分 裕行

# TOPIC 2

## むさし山海まつり ・・・今年はサンバ (金沢)

恒例の「むさし山海まつり」は10月8日(日)に行われました。

近江町をはじめ白山麓・能登のうまいもんを一同に集めてのいわば食の祭典はこのところすっかり定着し、三年前から始まり毎年大好評の「吉例むさし八尺押寿司」は今年も商売繁昌無病息災を祈願して500名の方に振る舞われました。

しかし、今年のまつりはちょっと違います。

我々実行委員会には毎年のマンネリ化に対するある種の危機感が芽生えており今後の目玉についてあれやこれやと議論を重ねました。たまたまメンバーの一人が昨年福光町で開催された「サンバまつり」に参加し、「これならいける」とあためていてくれ、今年の7月の福光には数名の実行委員が視察に行ったわけです。

まつり本番まであと二ヶ月、「むさしまつりでサンバ」の計画は無謀ではありましたが、関係者の熱心なバックアップと我々の毎週の練習でなんとか形にすることができたのです。

その名も「むさしアーギャチオウ口結成記念第一回むさしサンバカーニバル」。全国から8チームのダンサー・楽隊を招待し、総勢90名のサンバパレードチーム



初めての企画「サンバカーニバル」につめかけた観客

ができあがり、その熱意とやる気が曇り空の武蔵に新しい息吹を与えてくれました。我々のチームは今年のテーマ「バイ・パサル」に合わせてステップを基本に少しアレンジを加えてほぼ真剣に踊りぬぎ、感動の涙を流したメンバーもいたくらいです。来年は楽隊編成を計画し、現在は楽器練習を開始しています。

今後はむさしまつりの新しいメインイベントとしてサンバカーニバルを続けて行こうと思いますので関係各位のご理解ご協力を切にお願い申し上げます。

尾張町商店街振興組合 理事長 高橋 徹



たくさんの人でにぎわう歩行者天国



地元店主サンバチーム結成

# TOPIC 3

## 輪島市本町商店街 28年目のワイワイ天国

平成18年8月5日(土)・6日(日)、今年もワイワイ天国が始まった。このイベントを始めた頃がつい昨日のように思い出されます。早いものであれから28年が経ちました。その時のイベントは金沢工業大学にお願いしたミニ蒸気機関車を300mの通りに走らせることでした。この企画は今でも語り草になっているほど大成功でした。この成功が今日まで続いてきた原動力になっていると思います。原動力といえ、この間に世代交代が行われ商店街を支える若者の力が発揮できるようになったこともあります。この若者達のアイデアで毎年、何か趣向をこらしたイベントを行ってきています。

今年の企画は携帯クイズでした。この主旨は若い年齢層の方にも来ていただくことで、ワイワイ天国に来ての方に、当商店街・周辺地域に関連したクイズを有線マイクで流し、一番早く正解を携帯で連絡した方に景品を差し上げる企画でした。これはワイワイ天国に来ての人にしか分からない方法であり、2日間実施しましたが、本町のこと・地域のことの再認識が楽しくできた大変好評でした。

イベントに参加するためのパスポート券は、買い物をしていただいた方に差し上げるものと、チラシに印刷してある1枚があり、それぞれ1~3枚で楽しんでもいただけるシステムになっています。更に、今年も5日は隣りのわいち商店街の方々と合同で行い、にぎわいの相乗効果を創りだすことができました。



おかみさん会による屋台



御陣東太鼓の熱演



夜も賑わう店内

私たちの商店街は300mあり、その間をイベントで賑わいを創るため、自前のイベントは16、事前の参加募集でフリーマーケットが3団体、また、市下水道課によるヨーヨーつり大会、市醸造組合の地酒販売を実施しました。例年これだけのイベントをこなすため、会員は自店の販促ができませんでしたが、今年は県振連のコミュニティ活動事業の助成をいただいていますので、その一部を使うことで、イベントスタッフを昨年より多く配置することができ、会員もワゴンセールに専念することができました。

今年も市観光課・市観光協会などのご協力により、夜の活性化策として御陣東太鼓の実演をしたほか、新たに輪島・和太鼓虎之介(総理大臣杯・文部科学大臣賞第8回日本太鼓ジュニアコンクール 優勝)の実演をしました。また、カラー刷りの事前ポスターを作製、太鼓会場の雰囲気づくりに電機のかかり火も用意し、観光客、特に子どもさんに好評でした。このかかり火は太鼓の実演をしていない時は空き店舗のライトアップに利用し、暗い空間をなくすることができました。ポスターのお陰で、昨年より3割増の観光客に来ていただくこともできました。

今年は成功裡に終わりましたが、反省会の中で、これからも継続してゆくためには、開催日の再検討が必要ではないかとの意見も出されました。この時期は買回り品・最寄品の販促に結びつかないのではないか、こうした商品が売れる時期にすれば更に活気ができるのではないか、との意見でした。「継続は力なり」ではありますが、続けてゆくにはマンネリ化が大敵です。失敗を恐れず、再チャレンジする心構えを忘れず、ワイワイ天国を本町活性化の起爆剤にし、会員相互の協力で明日の本町商店街を創りたいと思っています。

輪島市本町商店街振興組合 専務理事 小浦 克彦

# 松任獅子まつり

第11回松任獅子まつりは10月8日(日)に電線地中化の工事が完成した白山市松任の千代尼通りおおまち商店街会場にて行われました。

今回は市内の辰巳町、八ツ矢町、平木町、布市町子ども、上柏野町、石同新町、松本町、笠間、東町の9団体に美川おかえり獅子も初参加し、勇壮な演舞を行い、商店街は熱気に包まれました。

又、獅子舞演舞の前には金城大学ダンス部によるストリートダンスが華を添え、会場では御神酒、もちつき、獅子の手作りお面コーナー、そして名物となったイノシシの肉を使った獅子鍋が振る舞われました。



勇壮な演舞

獅子まつりは、市民に愛され親しまれる獅子舞の更なる発展、継承と復興を祈念して毎年10月頃に開催しています。

白山市松任商店街連合会

## 石川県商工労働部経営支援課からお知らせ

### 「Shoten街ニュース」が石川県のホームページに

石川県Shoten街ニュース

検索

クリック

検索結果

1. 商業活性化施策メニュー

石川県商工労働部経営支援課商業活性化

クリック

### 商業活性化施策について

(6) Shoten街ニュース (石川県商店街振興組合連合会)

クリック

## 平成18年度 全国商店街女性部セミナーに参加して



講師：田中章雄氏

全国商店街振興組合連合会主催の女性部セミナーが東京で開催され、田中章雄氏(日本ブランド総合研究所社長)による「商店街・個店による地域ブランド戦略」と題した基調講演がありました。

通常「ブランド」とは、外国の高級品をイメージしますが地域ブランドは「商品と地域に対する消費者からの評価と期待」であり、

- ・消費者のニーズ
- ・地域らしさ資源(自然・歴史・モノ・サービス)
- ・作り手のこだわり(手間をかける、経費をかける、手作り・限定生産、個性化・アフターサービス)

であるとされました。

又、地域の成功例として、小布施・由布院などを紹介されましたが、初めから計画されたものでなく、永い年月を経て改善しながら(村おこし)達成された様に思いました。直接的には商店街の活性化にはつ

ながらないと思いますが、地域ブランド戦略の考え方に立てば、常に意識をもって取り組むことが大切だと感じました。

グループディスカッションは参加者同士の情報交換と共有化、交流を目的としています。石川県は北海道・長崎(五島列島)の方と6名で、ディスカッション資料を基に商店街の立地や特徴、自分の業種、地域の特性など気楽に興味深く話し合いました。商店街の現在の状況は商店街に人が歩かない、イベントの時だけ集まる、空き店舗・・・共通の話題でした。それでも、それぞれの地域で女性が集い、知恵を出し



セミナーに参加して...

合い、おかしさんしかできないことを精一杯頑張っていってほしいそのエネルギーをいただきました。

玉川町通り商店街振興組合 おかみさん会  
福村 博子・久保 七鶴子

## 「高齢化社会におけるまちづくりと商店街のあり方」報告会開催のご案内

平成18年度商店街活性化推進事業(石川県)として、高齢化社会における諸施策を「改正まちづくり三法」に対応した社会的・公共的課題として取り上げ実施する先進商店街を視察研修し、まちづくりと商店街の役割やあり方、その活性化等を学び、その成果を発表し情報の共有・水平展開を行います。

1 日時 平成19年2月14日(水)午後6時から

2 場所 輪島商工会議所会議室(予定)

3 次第 ○基調講演

・演題 『民間と行政が支えあって生み出す「コンパクトシティ」』(仮題)

・講師 加藤 博氏 有限会社PMO取締役社長

○パネルディスカッション

・テーマ 「高齢化社会におけるまちづくりと商店街のあり方」

・コーディネーター 水野 雅男氏 有限会社水野雅男地域計画事務所代表取締役(商業活性化アドバイザー)

・先進商店街視察者 輪島商店街外

・アドバイザー 加藤 博氏

4 問合せ 石川県商店街振興組合連合会 TEL・FAX 076-222-8779



青森市新町商店街振興組合の加藤 博氏が本年8月10日「挑戦するまち-商業者の目線で実行するまちづくり」と題した著書を出版しました。ぜひ座右の1冊に!

販売 オフィスJ

秋田市手形西谷地92-1

(TEL: 018-834-0018 FAX: 018-834-9718)

価格 1部1,260円(税込)

10部以上まとめて注文の場合は1部1,000円(税込)で販売

「まちづくり」は進んでいるものの、商店街は本当に活性化したのだろうか、我が商店街も長年の取り組みによって人の流れは戻ってきている。街に賑やかさが戻ったという意味では活性化がなっていると思われる。しかし個々の店舗がその先に目指すものは、売上の増加である。全ての店が活性化の恩恵を受けているとはいえない。我々新町商店街の仲間たちがどう対処してきたか、全国の商店街の方々に知ってもらいたい。...

(「まえがき」から)

## 1 万代シティのまちづくり・商店街づくり

新潟地震を機にデベロッパーの新潟交通がまちづくりをはじめた自由で新しいまち(歴史のないまち)。年間3千万円強の予算のうち半分は、新潟交通が出している。振興組合と新潟交通は車の両輪である。

一帯は工場群であり商工会が運営していたが、15年前に振興組合が組織に加わり、万代シティ工商連合会商店街振興組合という名称になった。通常の商店街とはまったく異なっており理事の半数はアテ職(新潟交通の専務が理事長に、理事は、各会社の社長)である。組織は、理事長以下環境整備委員会、財務委員会、イベント委員会、青年部、特別委員会、総括委員会があるが、各委員会事業の審査、事業方針の決定などすべて総括委員会で決定されているので、事業運営はスムーズに行っている。おおきな問題であるダイエー跡地には本年度3月までに新潟交通によりテナント誘致を働きかけている。

### 万代シティのこれから。

不動産賃貸事業の核をなす万代シティは昭和48年に誕生し今年11月で30周年を迎える。バスセンター(マンガアニメ・ミュージアム(新潟市の施設・管理運営は商店街等))、ダイエーを中心とした第1次開発、伊勢丹を中心とした第2次開発、ビルボードプレイスを中心とした第3次開発と段階的に開発が進められてきた。大規模開発は、平成13年のBP2の開発をもって区切りを迎えたが、今年5月朱鷺メッセオープンや再来年の政令指定都市に向けた中心市街地万代シティはどうあるべきか、新潟交通はデベロッパーとして、商店街リーダーとしてどういう街づくりをするのか考えていきたい。今後、第4次開発として北陸信越運輸局移転跡地に新たな「核」創出を計画している。

- ・郊外大型店の出店に対してグッチなど郊外との差別化、話題性とオンリーワン店舗集積
- ・ストリートファニチャー整備、石のスツール配置(万代シティ通り)  
(平成10年、11年)
- ・電線類地下埋設(平成12年)
- ・地域の茶の間事業(青年部) ところのバリアフリー推進
- ・安全安心なまちづくり推進(照明設備・防犯カメラ検討)
- ・万代ジャズフェスティバル ショッピングプラスアルファ事業として
- ・にいがた総おどり祭り 平成14年から131団体6千人の踊り子による総踊り
- ・夜間需要に対応した店舗誘致
- ・万代シティの新潟駅と朱鷺メッセの結節点提案(回遊性向上策)

## 所得税の確定申告、個人事業者の消費税・地方消費税の申告時期が近づいてきました

金沢税務署から

### ～自書申告・早期提出及び郵送等申告の推進～

#### ◇インターネットで申告書が簡単に作成できます。

国税庁のホームページ(<http://www.nta.go.jp>)の「確定申告書等作成コーナー」を。

#### ◇申告書の提出は郵送等で。

#### ◇「e-Tax」を利用すると、「所得税・消費税の確定申告、各種申請・届出、全ての税目の納税」ができます。

なお、ご利用にあたっては、あらかじめ電子申告等開始届出書の提出と電子証明書の取得が必要です。詳しくはホームページ(<http://www.e-tax.nta.go.jp>)をご覧ください。

平成18年分の課税売上高が1,000万円を超える方は、平成20年分の消費税の確定申告が必要となります。

- 新たに課税売上高が1,000万円を超える方は「消費税課税事業者届出書」を速やかに納税地の所轄税務署長に提出してください。
- また、平成20年1月から帳簿の記載や請求書等の保存が必要となります。
- 課税売上高が5,000万円以下の方は「簡易課税制度」を選択することができます。同制度を選択される場合は、平成19年12月末までに「消費税簡易課税制度選択届出書」の提出が必要です。

平成18年分の課税売上高が1,000万円以下となる場合

- 平成18年分の消費税の確定申告は必要です。
- 平成20年分の消費税については課税事業者ではなくなりますので、消費税の「納税義務者でなくなった旨の届出書」を提出してください。「課税事業者選択届出書」を提出されている方は該当しません。

## 2 古町通商店街における事業活性化策

新潟市は中心市街地における商業集積の地盤沈下が大きな課題となっていた。「にいがたTMO構想」(平成13年3月策定)では、古町地区と万代地区等を中心とする商業コア地区の回遊性向上を図ることが中心市街地活性化の最重要課題の1つであると位置づけ複合的に活性化事業を展開している。

### ○アーケード改修

- ・古町7番町商店街(平成13年) 全蓋及び片側アーケードの大規模改修
- ・古町5番町商店街(平成14年) 全蓋及び片側アーケードの大規模改修とともに水島新司氏のマンガモニュメント7体、ミニチュア2体設置。
- ・古町6番町商店街(平成15年) 老朽化したアーケードを中心市街地にふさわしい景観整備、より明るい屋根材への取替え、柱等の配色の見直しのほか「アーケード付属映像」(夜間映像による夜の賑わい)と「ポスター掲示板」「インフォメーションパネル(タッチパネルによる電子画面)(各商店のお店情報検索)」の設置。



大型テレビによる夜の賑わい

### ○空き店舗活用

- ・専門学校誘致 大型商業施設(カミーノ古町)に平成16年4月専門学校入居、国際音楽・エンターテインメント・フライダル、映像など新設、移転の4学校が7階建ビルを埋め計1600人の学生が集う。
- ・コミュニティライブカフェの開設(平成14年 古町7番町) 市民、専門学校生が気軽に音楽が演奏でき、文化・教養・エンタテインメント性を向上させる。
- ・ふるまちな演芸場(平成18年 古町6番町) 元パチンコ・カラオケ店。1日2回・1月単位で実施。2Fは待合場となっており、飲食ができる。



新潟古町演芸場

### ○イベント

- ・にいがた冬食の陣 14年続いている、ホテル・飲食店シェフによる食談義。
- ・古町どんどん 春・秋開催
- ・街なかパフォーマンズ 7~9月後半土・日ジャズ演奏会(東京から招聘)。
- ・新潟まつり 8月上旬
- ・古町音楽祭 平成16年から9、12月に開催。プロ・アマ総勢18アーティストが古町、西堀など6会場のステージでポップス・ゴスペル・クラシックなどジャンルを問わず。

### ○組織を超えた市民活動

- ・にいがたレンタサイクル(平成14年から) 新潟駅周辺の万代シティ商店街、古町通6番町商店街、NPO法人「新潟水辺の会」、新潟市が連携し放置自転車を利用した活性化事業。市に所有権が移った放置自転車100台(今秋100台追加借用)を活用し、市内の中心商店街、万代地区と古町地区を結んでいる。利用料金は3時間100円。駐輪場は万代地区3か所、古町地区4か所、駅前1か所、中心部ホテル2か所。主催は「レンタサイクル研究会」(会員ボランティア)。年間2万人(半数県外者)の利用あり、200万円の収入が見込めるため、去年から看板等を設置するなど自立している。

#### 〈メリット〉

- ①商店街の回遊性の高まり。
- ②地域的大型店・シティホテルの協力・参加により幅広い関係者の社会貢献意識の向上。
- ③商店街内での駐輪場設置が困難なことから近隣駐車場の一部をステーション化し、駐車利用者の自転車活用促進(パークアンドライド実践)。

- ・掘割再生実行委員会による掘割活動
- ・ホームレスによる路上・花壇美化運動 隔週木曜日
- ・中心街連合会活動 新潟中心地区ビジョン策定勉強会(自分たちの街は自分たちでビジョンを)による課題提供。

## 全振連から

(平成18年9月27日)

### 「飲酒運転の根絶について」要請!

昨今、飲酒運転による死亡・重大事故が続発しております。組合員の皆様には飲酒運転根絶に向けて次の事柄についての徹底をお願いします。

- 1 業務上車両等を運転する者は、酒気を帯びては絶対に運転してはならないこと、また、酒気を帯びた者に運転させてはならないこと。
- 2 酒気を帯びて運転するおそれがある者に酒類を提供し、または飲酒を勧めてはならないこと。
- 3 「飲酒運転は絶対にしない、させない」という意識を再確認し、徹底すること。